



621

La Chambre de commerce du Canada rencontre le cabinet Trudeau

Le débat se poursuit

La Chambre de commerce du Canada a présenté au Premier ministre et au Cabinet fédéral, lundi le 23 février, un dossier sérieux qui s'inscrit, à n'en pas douter, dans la suite du débat lancé par monsieur Trudeau. Débat que d'autres que nous (Commerce Montréal, no 11) ont trouvé utile, dont le Conseil du Patronat du Québec et un D.K. McIvor, vice-président exécutif et directeur de l'Imperial Oil qui, tout en critiquant vertement certains aspects de l'intervention du Premier ministre, déclare sans ambages: "Il y en a plusieurs qui ont condamné d'emblée les déclarations de Pierre Trudeau. Je ne pense

pas que cela soit justifié. Qu'il l'ait voulu ou non, il a déclenché une discussion générale sur un sujet que nous devrions discuter de toute façon. Quelle sorte de nation voulons-nous devenir et que faisons-nous pour devenir cette nation?"

Il s'avère maintenant que les objections aux propos de monsieur Trudeau - dont le C.P.Q. a dit qu'elles reposent davantage sur ce qu'il n'a pas dit que sur ce qu'il a dit - commencent à poser les problèmes en des termes beaucoup plus serrés et virtuellement
(suite à la page 3)

La Chambre reçoit monsieur Ortoli

A l'invitation du Premier ministre, monsieur François-Xavier Ortoli, président de la Commission des Communautés européennes, est venu en visite au Canada du 18 au 20 février. A cette occasion, messieurs Trudeau et Ortoli ont convenu d'ouvrir les négociations en vue de conclure un accord cadre de coopération économique et commerciale. Les négociations s'ouvriront à Bruxelles le 11 mars prochain.

Monsieur Ortoli ayant manifesté le désir de rencontrer, au plus haut niveau, un groupe d'hommes d'affaires et d'industriels canadiens, la Chambre de commerce de Montréal a organisé, de concert avec le ministère des Affaires extérieures du Canada,

un dîner en l'honneur de monsieur Ortoli auquel furent conviés une vingtaine de présidents de grandes compagnies, d'institutions financières et d'associations d'hommes d'affaires de Montréal, d'Ottawa et de Toronto. Cette rencontre a donné lieu à des échanges fort intéressants, qu'il est heureux d'avoir pu tenir à Montréal.

Quelques lignes de force se dégagent des propos de monsieur Ortoli:

- les nouvelles relations, qui ne portent nullement atteinte aux relations bilatérales entre le Canada et les pays du Marché Commun, devraient avoir pour effet d'augmenter sen-

(suite à la page 4)

du 17 au 20 juin 1976 - au Mont Tremblant Lodge

le 26^e congrès annuel de la chambre

Voir coupon-réponse à la page 7

Export-Import

La Chambre reçoit régulièrement des offres et des demandes de sociétés étrangères qui désirent soit exporter leurs produits au Canada, soit importer des produits canadiens, soit avoir un représentant à Montréal. Les membres de la Chambre sont invités à venir consulter à nos bureaux les dossiers que nous possédons sur le sujet ou à communiquer avec le directeur du service de renseignements, Marie Durocher, 866-2861.

Nous présentons ici, à titre d'exemple, quelques-unes des demandes qui nous sont parvenues récemment.

DEMANDES D'EXPORTATION VERS LE CANADA

<i>Allemagne Ouest</i>	Tortues de montagne "Tekton Hellas Ltd." General Productions Corp. Turtle Farms Division, B. Logothetidi 6, Athens 603	<i>Madrid</i>
Rideaux, articles de douche, matériel de construction Rolf R. Breidenbach 5679 Dabringhausen Grunewald 1		Papiers tentures La Universal, P. ^o Onesimo Repondo 24
	Marbre "Zissimos Pantazopoulos and Co. S.A.", Lefka, Patras	<i>Portugal</i>
<i>Belgique</i>		Articles de voyage INTAURO LDA., Aboboda, Oeiras
Bateaux Antwerp Steel Export Nationalestraat 38, B-2000 Antwerp	<i>Hong Kong</i>	<i>Sri Lanka</i>
	Sacs de tous genres Mayfair Manufacturing Co. Ltd. Tin Lung Industrial Bldg. 1st Fl., 42, Belcher's St. Kennedy Town	Marchandises industrielles, herbes médicinales, curiosité et produits fait à la main Sathaya Kugan, 164, Keyser St. Colombo-11
<i>Espagne</i>		<i>Taiwan</i>
Couvertures et couvre-pieds Industrias Soley Pons Jose Bono, 18, Albaida (Valencia)	Coffre à outils, sac à marchandises PVC, sac à main pour dames, parapluie S.C. Lau & Company, Harvest Bldg. 29-35, Wing Kut St., 7th fl. G.P.O. Box No 16504	Variétés de verres Tung Sheng Glass Ind. Co. Ltd. 2nd Fl. no 138 sec. 1 Nan-King East Road, Taipei
<i>Grèce</i>		<i>Turquie</i>
Tissus variés "Alco", A. Illiadis Ltd. Praxitelous 29, Athens 123	<i>Hatti</i>	Outils manuels ENKA, Pazarlama Ihracat Ithalat A.S., Buyukdere Cad. No 33 Kat 2 Sisli, Istanbul
Produits chimiques et alimentaires "Kekrops" George Batakas and Co. 25 Avgerinou St., Athens 604	Articles en acajou "Ce Nou" Mahogany Factory and Art Gallery, 20, rue Dr. Audain 20, Port-au-Prince	Répliques de fusils et pistolets antiques de l'armée Ottoman Ahmet Guven Genç, Rihtim Caddesi, Vakiflar Bas Mudurlugu Pasaji no 21, Karakoy, Istanbul
Vêtements pour hommes, femmes, enfants "Motivo S.A.", 43 Eolou St. Athens	<i>Italie</i>	
Ail et origan "Petros Tsolakis" Platia B. Konstantinou 5, Komotini	Bonbonnes en verre Intershipping, 13, Calata S. Marco, 80133 Napoli	

COMMERCE MONTREAL est l'organe officiel de la Chambre de commerce du district de Montréal



Le bureau de direction 1975-1976: Jean Tétreault, président — Charles de Jocas — Edgar Charbonneau — J.V. Raymond Cyr — Claude Gareau — Yves Guérard — Maurice Macé — Guy J. Desmarais — Jean-Paul Zigby.

Le conseil d'administration: Camille Archambault — David Belhumeur — Guy Bernier — Jacques Deschênes — Jacques Douville — Michel Lavoie — Gérard Lebeau — Guy Marinier — Claude Michaud — J. Michel Paris — Dan V. Pleshoyano — Vincent Rémillard — François Richard — Jean Richer — Laurette Robillard — J.-G. St-Jacques — Maurice Sauvé.

La Chambre de commerce de Montréal, 1030 côte du Beaver Hall, Montréal, Canada - H2Z 1T1

(suite de la page 1)

Le débat se poursuit

constructifs. A cet égard, le document de la Chambre de commerce du Canada¹ mérite une sérieuse considération et, si le Cabinet fédéral semble opposer une fin de non recevoir assez définitive à certaines de ses propositions, notamment en ce qui regarde le droit de grève dans les services publics, il se dégage de la rencontre au sommet du 23 février que le Premier ministre et ses collègues, une fois passé le moment d'humeur, y trouveront matière à réflexion utile. On n'a sans doute pas lancé un débat pour entendre un concert de louanges... Il y a plus et mieux à tirer de l'expérience du monde des affaires.

Encore une fois, sans nécessairement souscrire à chaque critique et à chaque proposition énoncées dans le document de la Chambre de commerce du Canada, il convient de signaler qu'il constitue une base de discussions valables et il semble bien qu'ef-

fectivement elles se poursuivront. Pour sa part, la Chambre de commerce de Montréal, qui a déjà pris position sur la grave question des relations de travail, ne manquera pas de suivre avec intérêt les réalisations du Conseil des relations de travail du Canada.

D'autres questions gagneraient aussi à trouver un mécanisme d'examen et d'évaluation, notamment celle, fort controversée, des dépenses gouvernementales; car s'il est facile de s'entendre, au titre de contribuables, sur une réduction des dépenses gouvernementales, le consensus sur les coupures à effectuer et sur les priorités à retenir ne se réalisera pas spontanément. Quand il s'agit du bien commun, on voit mal que les gouvernements, en dernier ressort, ne prennent pas leurs responsabilités; ce qui ne veut pas dire qu'un débat public, dans un cadre approprié, ne puisse utilement éclairer leurs décisions.

¹- Document disponible sur demande au service de renseignements de la Chambre.

Au Château Champlain

Conférence sur le marketing, le 16 mars

Le chapitre de Montréal de l'American Marketing Association annonce la tenue d'un symposium d'une journée sur le thème: New Demands on marketing management. Sous la présidence de M. Ralph E. Seckel, manager of Strategic Pricing, Northern Electric Co. Ltd. Cette activité permettra aux participants de rencontrer et d'entendre les conféren-

ciers suivants: Henry R. Ross, vice-président de F.H. Hayhurst Co. Limited; Rena R. Bartos, vice-président de J. Walter Thompson Company; Theodore W. Kober, vice-président exécutif de P-M Psychometrics Ltd.; David Tafler, Financial Times of Canada; et John S. Bull, président et chef de la direction de Bovis Corporation Ltd.

Les frais d'inscription sont de \$70. pour les membres de l'A.M.A., de \$85. pour les non-membres et de \$20. pour les étudiants à temps complet. Un rendez-vous important, mardi le 16 mars prochain au Château Champlain, de 9h15 à 17h p.m.

Pour plus de renseignements, appeler 931-5711, poste 5275.

**de Grandpré, Colas, Amyot,
Lesage, Deschênes et Godin**

Avocats

2501, Tour de la Bourse, Place Victoria
C.P. 108, Montréal H4Z 1C2

Téléphone: 878-4311

cliche et associés ltée

Courtiers en valeurs de placements

Membres

• Bourse de Montréal

• Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

Tour de la Bourse, Place Victoria, Montréal / (514) 878-1951

**ACTIONS • OBLIGATIONS
FONDS DE PENSION
PLANS PERSONNELS
DE RETRAITE**

Quoi de nouveau dans le financement de l'entreprise?

session d'information, le 23 mars, de 9h à 14h, à l'hôtel Mont-Royal, avec la participation de

MM. Jean LABONTE, président et directeur général de la Société de développement industriel - Raymond BEAUGRAND, directeur général de la Société d'investissement Desjardins - Marcel BOUDREAU, vice-président principal de Roy Nat - Yves MILETTE, directeur général de la Banque fédérale de développement - Jacques DOUVILLE, vice-président et directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale - Guy SAINT-PIERRE, ministre de l'industrie et du Commerce

RENSEIGNEMENTS: Mireille Diotte
INSCRIPTION: Carole Brunet
866-2861



l'animateur

M. Gérard Blondeau
directeur
service des dépôts
Caisse de dépôt et de
placement du Québec

(suite de la page 1)

Monsieur Ortoli

siblement les échanges commerciaux dont le niveau actuel est qualifié d'anormalement bas par monsieur Ortoli;

- dans ces relations nouvelles, chacun bien sûr recherchera son intérêt, avec profit mutuel;

- un point d'équilibre tendra à s'établir entre la tendance des Européens à rechercher des matières premières et des marchés pour leurs produits manufacturés et celle des Canadiens à exporter leurs produits et leurs services ainsi que des ressources naturelles au moins partiellement transformées;

- dans le cadre de cette entente, les partenaires ne sont pas à la recherche d'arrangements préférentiels et les modalités de l'entente semblent devoir s'aménager progressivement.

La délégation de la Commission des Communautés européennes à Ottawa, dont le titulaire est monsieur Curt Heindenreich, présent au dîner de la Chambre le 20 février, s'attachera sans doute à inscrire des réalisations dans la foulée du coup d'envoi donné par monsieur Ortoli.

Les gouvernements étant sur le point de convenir des règles du jeu, ce sera maintenant aux hommes d'affaires et aux industriels de jouer, de part et d'autre de l'Atlantique.

 SERVICES IMMOBILIERS PROMANAC LTÉE
PROMANAC
PROMANAC REALTY SERVICES LTD.

Luc D. Baudouin, EA, CPM, président
GESTION ET CONSULTATION IMMOBILIERE
Membre des associations immobilières
locales, nationales et internationales
1331, ave. Greene, suite 200 (Westmount), Montréal
933-3646

Constructions: entrepôt, usine, aréna, remise

 **reFabec** inc.

Bâtisses préfabriquées, en acier galvanisé ou de couleur jusqu'à 200' de largeur sans colonnes

1475 BOUL. DE L'INDUSTRIE, BELOEIL, QUE.
J3G 4S5 (ROUTE 20 - EXIT 67-68)
TEL.: (514) 467-3348 - 861-7653

 **BEHLEN-WICKES,**



G Béchard Ltée.

COURTIERS EN DOUANE
TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Siège Social

410 St. Nicolas,
Montréal, Québec H2Y 2P5
Téléphone: 282-0303
Télex: 01-20353

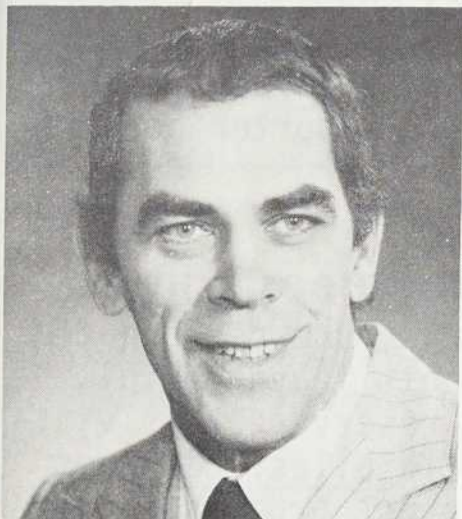
CONTAINERS
SERVICE RÉGULIER
GROUPAGE MARITIME ET AÉRIEN
AGENTS DE FRET IATA

Succursales

- Intermedie Terminal Dorval, Qué.
- Montreal Truck Sufferance Warehouse Inc. Lasalle, Qué.
- Aéroport International de Montréal Dorval, Qué.
- Nouvel Aéroport International de Montréal . Mirabel, Qué.

Correspondants dans les principaux pays

Jacques Tremblay quitte la Chambre



Jacques N. Tremblay occupait le poste de directeur général adjoint de la Chambre depuis le quinze mai 1972. A titre de responsable des documents produits par la Chambre, il a participé de près ou de loin (mais plus souvent de près) à l'élaboration de toutes les prises de position de la Chambre au cours des quatre dernières années de même qu'à la préparation et à la rédaction de *COMMERCE MONTREAL*. A ces fonctions de rédacteur et de critique officiel se sont greffées progressivement certaines tâches administratives pour lesquelles ses qualités d'animateur lui ont valu le respect et l'estime de tout le personnel du secrétariat.

Jacques Tremblay poursuivra sa carrière dans un secteur d'activité qui lui a toujours été très cher, celui de l'éducation. A compter du huit mars prochain, il se joindra à l'équipe de CADRE, le centre d'animation, de développement et de recherche en éducation. Nos meilleurs vœux l'accompagnent dans ses nouvelles fonctions.

Jacques Tremblay

Stages de perfectionnement

Il est encore temps de s'inscrire aux trois sessions intensives organisées par la Chambre. Ces sessions se tiennent à la Maison du Commerce, 1080 côte du Beaver Hall. Frais d'inscription: les membres et leurs employés - \$135. Les autres - \$160.

RENSEIGNEMENTS: Mlle Carole Brunet, 866-2861.
(ou la formule d'inscription à la page 7)

GESTION DU TEMPS

animé par MM. *Jean-Pierre Chartrand* et *Robert Désormeaux*, respectivement président et directeur général de DEVCOM Ltée

les 25 et 26 mars

SÉLECTION DU PERSONNEL

animé par M. *Claude Parant*, directeur de l'option psychologie industrielle, Institut de Psychologie de l'Université de Montréal

les 9 et 10 avril

FEMMES ET GESTION

animé par Mme *Francine Giasson*, responsable du cours "problèmes d'organisation: mécanisme d'influence" aux HEC

les 30 avril et 1er mai

Edifice Girardin

1259, rue Berri

Au sud de Ste-Catherine
à 100 pi. du métro Berri

*Espace de bureau à louer, occupation
mai 1976 ou avant. Air climatisé,
entretien quotidien, etc...*

S'adresser à

la caisse populaire

St-Jacques de Montréal

1255, rue Berri - 849-3856

dufresne farley et associés

ingénieurs-conseils

gilles dufresne ing. b.sc.a.

fred e. farley ing. b.sc.a.

Chauffage — Plomberie — Climatisation Réfrigération —
Electricité — Expertises — Études énergétiques

9670 rue péloquin — H2C 2J4 — tél.: 384-0440

374-1480

ÊTRE EN FORME,
C'EST LE DÉBUT
D'UN TEMPS NOUVEAU

faudrait bien que j'appelle EPIC



Visite d'affaires en Europe

Destination et dates

Paris et Londres

du 2 au 16 octobre

Participants

A l'intention des hommes d'affaires de la Chambre intéressés à développer des liens commerciaux.

Objectifs

L'acquisition d'une meilleure connaissance de la vie économique, sociale et politique des pays visités. La prospection des marchés, l'exportation des produits et services québécois et la promotion d'ententes industrielles.

Projet de programme

Selon les différents intérêts, il y aurait possibilité d'organiser une série de visites et de rencontres avec des personnes oeuvrant dans les domaines suivants: finances, communications, transports, affaires municipales, sociétés internationales (surtout celles que des liens particuliers unissent à Montréal). De plus, on prévoit des séances d'information par les Ministères du Commerce et de l'Industrie, des visites des Chambres de commerce françaises et anglaises, la Maison du Québec à Paris, les Ambassades du Canada et diverses expositions.

Le Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec offrira une aide plus particulière aux personnes désireuses d'exporter des produits manufacturés.

Horaire

Pour tous les participants, une période de quatre heures par jour soit l'avant-midi, soit l'après-midi, sera réservée à des visites industrielles et officielles. D'autres visites et rencontres seront organisées, en sous-groupes, selon les domaines d'intérêt.

Certaines activités culturelles et touristiques pourront être organisées durant les périodes libres tout en permettant à chacun une liberté personnelle.

Coût

Pour un couple: avion et séjour comprenant une chambre double et le petit déjeuner: \$1,650. (tarif en vigueur à ce jour, sujet à changement)

Pour une personne: avion et séjour comprenant une chambre simple et le petit déjeuner: \$1,000. (tarif en vigueur à ce jour, sujet à changement)

Vous pouvez vous procurer une assurance-annulation moyennant un léger supplément: a) pour le dépôt; b) pour le montant total.

Renseignements: madame Micheline Comeau - 866-2861

Visite d'affaires en Europe - du 2 au 16 octobre 1976

Membres: pour un couple, \$1,650.; pour une personne, \$1,000. (*non-membres:* \$1,700. et \$1,050). Un dépôt de \$200. par personne doit accompagner chaque inscription. La balance devra être payée avant le 2 août 1976. En cas d'annulation après le 15 septembre, la Chambre gardera un montant de \$50. pour frais d'administration.

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse d'affaires _____ Code _____ Tél _____

Adresse personnelle _____ Code _____ Tél _____

Veillez nous indiquer vos intérêts personnels (voir projet de programme ci-dessus):



la chambre de commerce
du district de montréal
1080 côte du Beaver Hall
Montréal, Canada H2Z 1T1 (514) 866-2861

Session d'information

Le financement de l'entreprise *le mardi 23 mars 1976*

*Inscription à 8h30 - exposés et discussions - apéritif à 11h50 - déjeuner à 12h30
fin de la session à 14h. Prix : \$15 (membres); \$20 (autres)*

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____ Tél _____

Adresse _____ Code _____

() chèque inclus payable à la Chambre de commerce de Montréal

RENSEIGNEMENTS : Mlle MIREILLE DIOTTE, 866-2861

Le congrès 1976 *du 17 au 20 juin 1976, Mont Tremblant Lodge*

Membres : pour un couple, \$395; pour une personne, \$275 (non-membres : \$445 et \$325).
Un acompte de \$50 par personne doit accompagner chaque inscription. Aucun rembourse-
ment après le 9 juin.

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse d'affaires _____ Code _____ Tél _____

Adresse personnelle _____ Code _____ Tél _____

*Il y a possibilité de former des groupes de 4, 6 et 8 personnes dans les chalets de
l'hôtel. Si cette solution vous intéresse, indiquez-nous le et nous communiquerons
avec vous au moment opportun : () oui () non*

RENSEIGNEMENTS : MADAME MICHELINE COMEAU, 866-2861

titre du stage _____

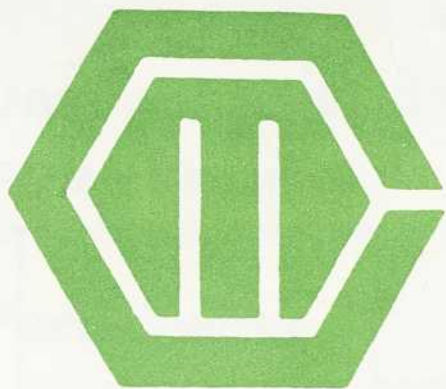
Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse _____ Code _____

Téléphone-bureau _____ Résidence _____

*() ci-inclus un acompte de \$30. chèque fait à l'ordre de la Chambre de commerce
de Montréal*



DEP PERIODIQUES BIBLIO NAT901
1700 RUE ST-DENIS
MONTREAL PQ H2X 3K6

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé

Third Troisième
class classe
AOM MO5
Lachine

COMMERCE MONTREAL
La Maison du Commerce
1080, côte du Beaver Hall
Montréal H2Z 1T1
Tél. 866-2861

Les déjeuners-causerie hebdomadaires



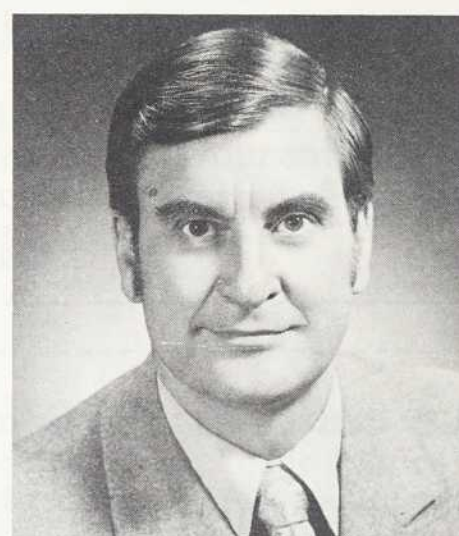
Le 9 mars

Mme Lise Payette
journaliste



Le 16 mars

M. Gérard Dion, professeur
relations industrielles
Université Laval



Le 23 mars

M. Guy Saint-Pierre
ministre de l'Industrie
et du Commerce

Le 30 mars

M. Louis Desmarais
président de Canada
Steamship Lines Ltd

Le 6 avril

M. Paul Desrochers
vice-président de la Cie
de Fiducie Canada Permanent

Le 13 avril

M. Keith Spicer
commissaire aux Langues
officielles

Un rendez-vous régulier, à l'hôtel Mont-Royal, 12h30

Pour réservations de tables (5 personnes ou plus) : Mme Micheline Comeau, 866-2861

Les tables ne sont retenues que jusqu'à 12h30

Le couvert : \$7. - le livret de l'abonné : \$60. (10 déjeuners)

Prix spéciaux pour les abonnés, gracieuseté de CP Air

Pour chaque 200 livrets vendus, un billet d'avion pour l'une des destinations suivantes: Espagne, Mexique, Hollande ou Vancouver, sera tiré au sort, parmi les abonnés aux déjeuners.



REÇU LE
23 MARS 1976

Un premier tirage a eu lieu au mois d'octobre dernier et l'heureux gagnant a été M. Aimé Gagné, de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée. Le prochain tirage aura lieu le mardi 9 mars à l'occasion du déjeuner où madame Lise Payette sera conférencière.